



Конвенция о правах ребенка

Distr.:

22 October 2009

Russian

Original

Комитет по правам ребенка

Пятьдесят вторая сессия

Рассмотрение докладов, представленных государствами-участниками в соответствии с пунктом 1 статьи 12 Факультативного протокола к Конвенции о правах ребенка, касающегося торговли детьми, детской проституции и детской порнографии

Заключительные замечания Комитета по правам ребенка: Польша

1. Комитет рассматривал первоначальный доклад Польши (CRC/C/OPSC/POL/1) на своих 1436-м и 1437-м заседаниях, состоявшихся 22 сентября 2009 года (CRC/C/SR.1436 и CRC/C/SR.1437), и на своем 1453-м заседании, состоявшемся 2 октября 2009 года, принял следующие заключительные замечания.

Введение

2. Комитет приветствует своевременное представление государством-участником своего первоначального доклада и ответов на вопросы, поставленные Комитетом в его перечне вопросов (CRC/C/OPSC/POL/Q/1/Add.1). Тем не менее Комитет с сожалением отмечает, что при подготовке доклада государство-участник не следовало руководящим указаниям, касающимся подготовки докладов в соответствии с Факультативным протоколом.

3. Комитет напоминает государству-участнику, что настоящие заключительные замечания следует рассматривать в совокупности с его предыдущими заключительными замечаниями по второму периодическому докладу государства-участника (CRC/C/15/Add.194) и по первоначальному докладу государства-участника по Факультативному протоколу, касающемуся участия детей в вооруженных конфликтах.

I. Общие замечания

A. Позитивные аспекты

4. Комитет с удовлетворением отмечает принятие следующих законодательных и иных мер:

а) внесение поправки в пункт 4 статьи 101 Уголовного кодекса (декабрь 2008 года);

б) внесение других поправок в законодательство, Уголовный кодекс, Уголовно-процессуальный кодекс и Уголовно-исполнительный кодекс с целью включения новых положений, касающихся педофилии и предусматривающих более строгие наказания за подобные деяния.

5. Кроме того, Комитет с удовлетворением отмечает ратификацию государством-участником:

а) Факультативного протокола, касающегося участия детей в вооруженных конфликтах, в апреле 2005 года и

б) Факультативного протокола, касающегося торговли детьми, детской проституции и детской порнографии, в феврале 2005 года.

II. Данные

6. Комитет принимает к сведению данные, представленные Комитету по таким вопросам, как торговля детьми, детская проституция и детская порнография. Тем не менее Комитет выражает обеспокоенность в связи с тем, что такие понятия, как торговля детьми и продажа детей, используются как взаимозаменяемые и в законодательстве государства-участника отсутствуют отдельные определения торговли детьми и продажи детей. Кроме того, озабоченность Комитета вызывает отсутствие комплексного механизма для сбора данных во всех охватываемых

Факультативным протоколом сферах. Комитет также выражает сожаление в связи с отсутствием статистической информации о секс-туризме.

7. Комитет рекомендует государству-участнику разработать и создать последовательную методологию и комплексный механизм систематического сбора, анализа и мониторинга данных и оценки воздействия во всех сферах деятельности, охватываемых Факультативным протоколом. Такие данные должны касаться как виновных в торговле детьми, детской порнографии, так и их жертв. Данные должны быть зарегистрированы, в частности, по видам правонарушений, а также по полу, возрасту и городским/сельским районам, с уделением особого внимания наиболее уязвимым группам детей. Помимо этого, Комитет рекомендует государству-участнику вести сбор и анализ данных о секс-туризме и его связи с проблемами, на решение которых направлен Факультативный протокол. Комитет также рекомендует государству-участнику провести исследование по охватываемым Факультативным протоколом вопросам выявления причин и масштабов торговли детьми и детской проституции.

III. Общие меры по осуществлению

Общие принципы Конвенции (статьи 2, 3, 6 и 12)

8. Отмечая, что общие принципы Конвенции о правах ребенка были в определенной степени приняты во внимание при разработке и применении государством-участником мер по осуществлению Факультативного протокола, Комитет выражает обеспокоенность в связи с тем, что такие принципы не были учтены в полной мере. Комитет выражает особую обеспокоенность тем, что мнения детей не находят должного отражения при решении всех вопросов, затрагивающих их, включая политику и программы, и что, возможно, это является следствием неадекватного применения принципа, согласно которому ребенок имеет право на выражение своих взглядов и на то, чтобы им уделялось должное внимание. Кроме того, Комитет выражает обеспокоенность в связи с тем, что некоторые уязвимые группы детей, в том числе дети рома и просители убежища, сталкиваются с дискриминационным отношением, что может отрицательно сказываться на степени их защищенности и препятствовать полному осуществлению ими своих прав, закрепленных в Факультативном протоколе.

9. Комитет рекомендует включить общие принципы Конвенции о правах ребенка, в частности принцип недискриминации и принцип уважения взглядов ребенка, во все меры государства-участника по осуществлению положений Факультативного протокола, включая судебное или административное разбирательство.

Национальный план действий

10. Комитет с интересом отмечает тот факт, что вопросы сексуальной эксплуатации детей были включены в Национальный план действий в интересах детей на 2004-2012 годы. Тем не менее Комитет выражает сожаление в связи с отсутствием какого-либо конкретного плана действий, который охватывал бы все сферы деятельности, описанные в Факультативном протоколе.

11. Комитет рекомендует государству-участнику разработать в консультации и при сотрудничестве со всеми соответствующими сторонами национальный план действий, охватывающий весь комплекс проблем, к которым относится Факультативный протокол, и выделить соответствующие людские и финансовые ресурсы для его осуществления. При этом государству-участнику предлагается уделять особое внимание вопросам осуществления всех положений Факультативного протокола с учетом Декларации и Плана действий, а также Глобального обязательства, принятых на первом, втором и третьем Всемирных конгрессах против сексуальной эксплуатации детей, состоявшихся в Стокгольме, Йокогаме и Рио-де-Жанейро соответственно в 1996, 2001 и 2008 годах.

Координация и оценка

12. Комитет принимает к сведению создание в 2004 году Межведомственной группы по борьбе с торговлей людьми и предупреждению торговли людьми. Тем не менее он выражает сожаление в связи с отсутствием механизма или процедуры для координации и систематической оценки деятельности по выполнению Факультативного протокола.

13. Комитет призывает государство-участник создать эффективный и институционный механизм для координации деятельности министерств и национальных и местных органов по выработке системного и последовательного подхода к решению проблем, охватываемых Факультативным протоколом, и обеспечения периодической оценки принимаемых мер. Такая координация должна осуществляться и при разработке стратегий и политики в охватываемых Факультативным протоколом сферах.

Распространение информации и профессиональная подготовка

14. Комитет с удовлетворением отмечает информационную и просветительскую работу государства-участника по вопросам, охватываемым Факультативным протоколом. Тем не менее Комитет обеспокоен недостаточным распространением информации о Факультативном протоколе и его текстах и тем фактом, что дети, родители и профессиональные работники недостаточно осведомлены об опасности нарушений прав ребенка, предусмотренных в Факультативном протоколе, и о стратегиях, направленных на улучшение защиты детей от таких нарушений.

15. Комитет рекомендует государству-участнику:

а) активизировать работу в области подготовки кадров и распространения информации, включая систематическую разработку учебных материалов и курсов, охватывающих все области, затрагиваемые Факультативным протоколом, и рассчитанных на соответствующих специалистов, включая сотрудников полиции, прокуроров, судей, медицинских работников, работников средств массовой информации и других соответствующих специалистов;

б) обеспечить широкое ознакомление населения, особенно детей и их семей, с положениями Факультативного протокола, в частности с использованием школьных учебных программ на всех уровнях системы образования, кампаний по повышению осведомленности и подготовки кадров по вопросам опасности и крайне негативных последствий всех преступлений, упоминаемых в Факультативном протоколе.

Выделение ресурсов

16. Комитет принимает к сведению, что государство-участник выделило людские и финансовые ресурсы для ряда программ, направленных на предупреждение преступлений, упоминаемых в Факультативном протоколе, и защиту детей, ставших жертвами таких преступлений. Тем не менее Комитет сожалеет о том, что государство-участник не выделяет специальных средств на выполнение Факультативного протокола.

17. Комитет рекомендует государству-участнику при планировании национального бюджета предусмотреть выделение финансовых ресурсов специально на выполнение Факультативного протокола.

Независимый контроль

18. Комитет с удовлетворением отмечает тот факт, что мандат омбудсмена по делам детей предусматривает прием жалоб, направленных детьми или от имени детей и касающихся нарушений Факультативного протокола. Однако Комитету неясно, сотрудничает ли такой омбудсмен по делам детей с гражданским обществом при выполнении своих обязанностей.

19. Комитет рекомендует государству-участнику и впредь выделять на нужды омбудсмена по делам детей финансовые и людские ресурсы, достаточные для выполнения им его мандата, в том числе в отношении независимого контроля за выполнением Факультативного протокола. Кроме того, Комитет рекомендует государству-участнику поощрять сотрудничество между омбудсменом по делам детей и гражданским обществом в этой области.

Роль и вклад гражданского общества

20. Комитет с сожалением отмечает, что государство-участник не проводит консультаций с гражданским обществом и не привлекает неправительственные организации к подготовке докладов государства-участника и что богатый опыт и экспертный потенциал организаций гражданского общества, занимающихся проблемами, охватываемыми Факультативным протоколом, не используется в полной мере. Комитет обеспокоен тем, что гражданское общество по-прежнему неактивно участвует в выработке политики и в планировании и составлении бюджетов государственных программ по вопросам, охватываемым Факультативным протоколом.

21. Комитет рекомендует государству-участнику в полной мере вовлечь гражданское общество, включая детские организации, в различные аспекты работы по выполнению Факультативного протокола, в том числе в разработку политики и законодательства, в осуществление контроля и оценки и в оказание услуг по защите и реабилитации детей, ставших жертвами преступлений.

IV. Предупреждение торговли детьми, детской проституции и детской порнографии

Меры, принятые с целью предупреждения преступлений, указанных в Факультативном протоколе

22. Комитет отмечает принятые государством и муниципальными органами меры по предупреждению деяний, считающихся преступными в соответствии с Факультативным протоколом. Однако Комитет обеспокоен тем, что целевые профилактические меры, направленные против эксплуатации детей, в том числе проституции и порнографии, а также меры по выявлению причин и масштабов данной проблемы, остаются ограниченными.

23. Комитет призывает государство-участник:

а) провести исследование о результативности принятых ранее мер, а также о характере и масштабах распространенности сексуальной эксплуатации детей, в том числе проституции и порнографии, с тем чтобы выявить детей, относящихся к группе риска, устранить коренные причины этой проблемы и основные факторы риска;

б) на основе результатов упомянутого выше исследования выработать более целенаправленный подход к решению проблемы торговли детьми, детской проституции и детской порнографии путем сочетания мер по

предупреждению преступлений и мер по реабилитации и реинтеграции пострадавших детей.

Программы, ориентированные на конкретные группы

24. Комитет отмечает тот факт, что государство-участник приняло в 2003 году Программу в интересах народа рома в Польше, рассчитанную на десять лет и нацеленную на решение проблемы социальной изоляции, затрагивающей большую часть сообщества рома, включая детей. Комитет также принимает во внимание, что государство-участник приняло меры по решению проблем других уязвимых групп населения, таких как дети, брошенные родителями-эмигрантами, дети, оказавшиеся в учреждениях интернатного типа, и беспризорные дети, пересекающие границу и убегающие из детских учреждений, в которые они были помещены.

25. Комитет призывает государство-участник и впредь вести систематическую профилактическую работу с конкретными группами детей, с тем чтобы защитить их от преступлений, указанных в Факультативном протоколе.

Повышение осведомленности

26. Комитет с интересом принимает к сведению ряд информационных кампаний, проведенных государством-участником для защиты детей от преступлений, связанных с Интернетом, а также информационные и просветительские кампании, адресованные широкой общественности и касающиеся преступлений против детей. Комитет также приветствует сообщение государства-участника о том, что проблемы торговли людьми были включены в базовые учебные планы польских общеобразовательных учреждений.

27. Комитет настоятельно призывает государство-участник продолжать информационные кампании по проблемам, охваченным Факультативным протоколом, проводить учебную подготовку родителей и детей и осуществлять эффективное сотрудничество в этой области с гражданским обществом.

V. Запрещение торговли детьми, детской порнографии и детской проституции

Действующее криминальное и уголовное законодательство и нормы

28. Комитет с удовлетворением отмечает внесенные в соответствующее законодательство поправки, которые значительно повышают уровень защищенности детей от охватываемых Факультативным протоколом правонарушений, включая внесенные в 2008 году в Уголовный кодекс поправки, содержащие определение продажи детей и устанавливающие уголовную ответственность за так называемую "подготовку" детей к сексуальной эксплуатации, а также принятие нового закона "Об иностранных гражданах" (2006 год). Однако Комитет по-прежнему озабочен тем, что в законодательстве государства-участника предусмотрена уголовная ответственность не за все деяния, являющиеся преступлениями в соответствии со статьями 2 и 3 Факультативного протокола. В частности, Комитет сожалеет об отсутствии законодательства, касающегося конкретно торговли детьми, и выражает обеспокоенность отсутствием определений таких преступлений, как "детская проституция" и "торговля детьми" в Уголовном кодексе, а также тем фактом, что в Уголовном кодексе нет положений, явным образом предусматривающих защиту детей в возрасте от 15 до 18 лет от детской порнографии и детской проституции. Кроме того, Комитет выражает обеспокоенность в связи с трудностями в применении законодательства на практике.

29. Комитет настоятельно призывает государство-участник ввести в польское уголовное законодательство определения понятий "детская проституция" и "детская порнография" и положения, четко предусматривающие защиту детей в возрасте от 15 до 18 лет от детской порнографии и детской проституции. Комитет также призывает государство-участник принять все возможные меры для обеспечения эффективного и действенного практического применения законодательства о защите детей от детской порнографии, детской проституции и торговли детьми.

Уголовная ответственность юридических лиц

30. Комитет озабочен представленной в ходе диалога информацией о том, что в Уголовном кодексе государства-участника нет положений об уголовной ответственности юридических лиц.

31. Комитет рекомендует государству-участнику включить в Уголовный кодекс положения об уголовной ответственности юридических лиц в соответствии с пунктом 4 статьи 3 Факультативного протокола.

Правовые аспекты усыновления/удочерения

32. Принимая к сведению действующее законодательство Польши по вопросам усыновления/удочерения, Комитет выражает сожаление в связи с тем, что неправомерное склонение к согласию на усыновление, о котором говорится в пункте 1 а) ii) статьи 3 Факультативного протокола, не охватывается уголовным законодательством государства-участника.

33. Комитет рекомендует государству-участнику принять все необходимые меры с тем, чтобы обеспечить охват законодательством неправомерного склонения к согласию при усыновлении/удочерении, как это предусмотрено в пункте 1 а) ii) статьи 3 Факультативного протокола.

VI. Защита прав детей-жертв

Меры, принятые для защиты прав и интересов детей - жертв преступлений, запрещаемых Протоколом

34. Комитет с интересом принимает к сведению программы помощи жертвам/свидетелям торговли и защиты таких жертв/свидетелей, предполагающие оказание материальной, медицинской и психологической поддержки таким жертвам и свидетелям. Комитет отмечает тот факт, что подготовлена поправка в Уголовный кодекс, согласно которой уголовное разбирательство также может быть начато в течение пяти лет после достижения жертвой 18-летнего возраста.

35. Комитет рекомендует государству-участнику безотлагательно пр и нять указанную поправку и рассмотреть при этом возможность увели ч е ния предусмотренного в настоящее время пятилетнего срока, в течение к о торого пострадавший может начать уголовное разбирательство после до с тижения своего 18-летия.

Меры защиты в рамках системы уголовного правосудия

36. Комитет приветствует возможность использования аудио- и видеозаписей показаний детей по делам о торговле детьми, детской проституции и детской порнографии, а также тот факт, что подобные показания собираются специально подготовленными сотрудниками полиции в удобных для детей помещениях. При этом Комитет с озабоченностью отмечает тот факт, что соответствующим образом оборудованные комнаты для проведения таких бесед с детьми и сотрудники, специально подготовленные для проведения таких бесед, имеются не во всех районах государства-участника. Кроме того, Комитет обеспокоен тем, что подобные комнаты для бесед с детьми не всегда используются даже там, где они имеются. И наконец, озабоченность Комитета вызывает тот факт, что дела о торговле детьми рассматриваются в суде неоправданно долго и средняя продолжительность разбирательства по ним составляет два года.

37. Комитет рекомендует государству-участнику выделить соответс т вующие средства для оборудования удобных для детей комнат для дачи п о казаний, а также для проведения соответствующей подготовки сотруди н ков, принимающих такие показания, в интересах защиты детей-жертв. К о митет настоятельно призывает государство-участник принять необход и мые меры для смягчения травмы, наносимой жертвам преступлений, ук а занных в Факультативном протоколе, и с этой целью, умен ь шить продолжительность судебных разбирательств по делам о правонару ш ениях, указанных в Факультативном протоколе, и сместить акцент на полную реабилитацию и реинтегр а цию детей-жертв.

Реабилитация и реинтеграция жертв

38. С удовлетворением отмечая выделение государством-участником помещений и средств для организованных НПО приютов для жертв торговли детьми, Комитет по-прежнему обеспокоен тем, что число таких приютов недостаточно, а для оказания медицинской, психологической и юридической помощи жертвам нередко приходится прибегать к временным механизмам. Комитет также с сожалением отмечает недостаточное число программ реабилитации и реинтеграции детей – жертв сексуальной эксплуатации и отсутствие комплексного и системного подхода к решению этой проблемы во всех ее аспектах.

39. Комитет рекомендует государству-участнику разработать программы и обеспечить услуги по реабилитации и реинтеграции детей, ставших жертвами преступлений, указанных в Факультативном протоколе. В этой связи Комитет настоятельно призывает государство-участник обеспечить выделение соответствующих финансовых ресурсов и подготовленного пе р сонала для осуществл е ния таких программ и оказания таких услуг. Кроме того, Комитет рекомендует государству-участнику ускорить процесс пр и нятия руководящих принципов в отношении оказания помощи жертвам торговли детьми, разработанных в рамках плана действий межведомс т венной группы и предполагающих проведение экспериментальной пр о граммы в полицейских подразделениях, а также рек о мендует государству-участнику выделить для осуществления этой экспериментальной пр о граммы соответствующие финансовые и людские ресурсы.

Телефон доверия

40. Комитет приветствует создание в ноябре 2008 года бесплатного национального телефона доверия для детей и молодежи.

41. Комитет рекомендует государству-участнику продолжать усилия, с тем чтобы телефонная служба доверия могла оказывать соответствующую помощь детям-жертвам. В этой связи Комитет рекомендует государству-участнику обеспечить, чтобы дети знали о наличии такого телефона дов е рия и могли без затруднений им воспользоваться. Кроме того, Комитет р е комендует государству-участнику поощрять сотрудничество между тел е фонной службой доверия, неправительственными организациями, зан и мающимися проблемами детей, и полицией, а также медицинскими и с о циальными работниками и всячески содействовать такому сотруднич е ству.

VII. Международное содействие и сотрудничество

Международное сотрудничество

42. Комитет с удовлетворением отмечает участие государства в международных и региональных программах сотрудничества и инициативах по борьбе с торговлей детьми, детской проституцией и детской порнографией.

43. Комитет призывает государство-участник рассмотреть возможность р а тификации Конвенции Совета Европы о противодействии торговле людьми и Конвенцию Совета Европы по защите детей от эксплуатации и надругательств сексуального характера.

VIII. Последующие меры и распространение информации

Последующие меры

44. Комитет рекомендует государству-участнику принять все соответс т вующие меры для обеспечения полного осуществления настоящих рек о мендаций, в частности посредством их препровождения соответствующим министерствам, Национальному собранию, Верховному суду, а также н а циональным и местным органам власти для соответствующего рассматр е ния и принятия дальнейших мер.

Распространение информации

45. Комитет рекомендует обеспечить широкое распространение доклада и письменных ответов, представленных государством-участником, а также пр и нятых в этой связи рекомендаций (заключительных замечаний), в том числе (но не только) через Интернет, среди широких слоев населения, о р ганизаций гражданского общества, групп молодежи, профессиональных групп и детей в целях стимулирования обсуждения Факультативного пр о токола и повышения уровня информированности о нем, осуществления его положений и контроля за его с о блюдением.

IX. Следующий доклад

46. В соответствии с пунктом 2 статьи 12 Комитет предлагает государс т ву-участнику включить дополнительную информацию об осуществлении Протокола в его сводный третий и четвертый периодический доклад по Конвенции о правах р е бенка согласно статье 44 Конвенции.